

新聞稿

公眾對監警會信心持續提升

舉辦「監警有道」研討會以擬定未來發展路向

(香港 – 2014年5月7日) 獨立監察警方處理投訴委員會(監警會)今天推出第十二期《監警會通訊》。本期通訊的封面故事概述監警會委託香港大學民意研究計劃進行公眾意見調查的結果和「監警有道」研討會之內容。通訊內容尚包括由新任命監警會委員撰寫的文章、委員會近期的活動,以及兩宗和辱罵語言及行為相關的投訴警察個案。

監警會宣傳及意見調查委員會鄭承隆主席說:「為了解公眾對監警會及其職能的認識,以及市民對兩層架構投訴警察制度和投訴警察相關議題的觀感,會方在2014年3月再次委任香港大學民意研究計劃進行公眾意見調查。感謝鍾庭耀博士協助進行是次民調,獲取的民調數據對我們制定機構未來的工作及宣傳計劃有莫大幫助。我們期望可以每年持續進行相類的民意調查。」

監警會近年透過積極與傳媒聯絡和各項宣傳活動,成功提升公眾對監警會及兩層架構投訴警察制度的信心。調查結果顯示今年所有受訪者當中,對監警會有信心的佔48%,較去年的43%為高;另外有52%的受訪者對現時的兩層架構投訴警察制度有信心,較2013年的44%明顯提升。

此外,調查結果亦反映公眾認識監警會及其獨立性的比率維持在高水平。2013年的調查顯示監警會的公眾認知度高達68%,今年亦維持於67%,較2010年會方成為獨立機構初期的33%,大幅提升逾倍。與此同時,調查顯示有63%有聽過監警會的受訪者知道監警會為獨立於警察部門的機構,較去年的60%,同樣錄得增幅,證明有更多市民了解監警會的獨立性質。

公眾意見調查的結果反映監警會自 2009 年成為法定機構後市民對會方的觀感。事實上，經過五年的運作，亦是監警會回顧過去的工作成果並展望未來的時機。故此，監警會將與香港大學比較法與公法研究中心及犯罪學中心治安與警政研究論壇合辦「監警有道」研討會，以擬定香港投訴警察制度的未來發展方向。

宣傳及意見調查委員會鄭承隆主席表示：「研討會將於 2014 年 5 月 27 日假香港大學模擬法庭舉行，旨在加深公眾對監警會工作和投訴警察制度的認識，同時亦可了解公眾和持份者對兩層架構投訴警察制度的意見，以便制定監警會的未來發展路向。」

監警會將分別邀請本港司法機關、海外學者及海外監察機構的代表出席研討會，內容主要有三個討論環節：第一個環節是先從宏觀的角度，由海外的講者、海外監察機構及本地警方的代表概述世界各地的投訴警察制度及相關經驗的分享；第二個環節是結合世界各地的有關經驗，剖析香港投訴警察制度之挑戰及機遇；最後一個討論環節探討如何平衡警權和民權，加入持份者及關注團體的意見，務求集思廣益，以擬定香港投訴警察制度的未來發展方向。

監警會朱敏健秘書長在會上分享了兩宗投訴警察的真實個案，反映監警會以證據為基礎的審核方針，並顯示監警會衡量證人供詞的標準。警員與市民有頻繁接觸，當發生衝突時可能有其中一方甚至雙方使用粗言穢語，基於兩者之間的對話內容難以被證實，因此這類指控（粗言穢語）通常會被分類為「無法證實」。在這兩宗個案中，監警會仔細分析證人供詞的可靠性，並建議投訴警察課再次與證人會面以釐清事實，兩宗個案的最後指控獲分類為「虛假不確」及「無法完全證明屬實」，分別為被投訴的警員及投訴人討回公道。

《監警會通訊》第十二期已於今日出版，並已上載至監警會網頁：

http://www.ipcc.gov.hk/tc/reports_newsletter.html

###

編輯垂注：

獨立監察警方處理投訴委員會

獨立監察警方處理投訴委員會（監警會）是根據《獨立監察警方處理投訴委員會條例》（《監警會條例》）（第 604 章）成立的獨立機構，職能是觀察、監察和覆檢香港警務處投訴警察課就須匯報投訴個案的處理和調查工作。隨著《監警會條例》（第 604 章）於 2009 年 6 月 1 日生效，監警會已轉為法定機構。

監警會公眾意見調查比較資料

The IPCC Public Opinion Survey Results Comparison Fact Sheet

	2009	2010	2013	2014
電話訪問進行日期 Fieldwork period	3月11日至24日 11 to 24 March	3月6日至18日 6 to 18 March	3月5日至12日 5 to 12 March	3月3日至14日 3 to 14 March
樣本數目 Total sample size	N=1,007	N=1,015	N=1,009	N=1,039

Q1: 在電話訪問前，你有否聽過「獨立監察警方處理投訴委員會」，或簡稱「監警會(IPCC)」這個機構？

Q1: Have you heard of the Independent Police Complaints Council, the IPCC in short?

	2009	2010	2013*	2014*
有 Yes	61%	33%	68%	67%
沒有 No	39%	67%	31%	32%

*1% 不知道 Don't Know

Q3: 據你的了解，監警會的主要工作是甚麼呢？還有嗎？(不讀答案，可選多項)

Q3: From your understanding, what are the official duties of the IPCC? (Respondents can name more than one duty)

	2009	2010	2013	2014
能正確說出監警會職責 IPCC's official duty	(13%)	(26%)	(58%) 49%^	(47%) 40%^
說出錯誤的監警會職責 Non-IPCC's official duty	(79%)	(70%)	(59%) 53%^	(65%) 59%^
不知道 Don't know	(11%)	(10%)	(10%) 10%^	(14%) 14%^

^受訪者淨比率 Net % of Respondents

Q4: 有聽過監警會的受訪者認為監警會是:

Q4: The IPCC is (respondents aware of the Council):

	2009	2010	2013	2014
完全獨立，不隸屬於警隊 Independent of the Police	51%	59%	60%	63%
屬於警隊的一部份 Part of the Police	47%	38%	35%	31%
不知道 Don't know	2%	3%	5%	6%

Q5: 你認為市民投訴警察最有效的渠道是哪一種呢？(不讀答案，只選一項)

Q5: Which is the most effective channel to complain against the Police?

	2009	2010	2013	2014
警方 (沒有註明部門) Police (not specified)	30%	30%	11%	11%
投訴警察課 CAPO	24%	29%	20%	21%
監警會 IPCC	20%	11%	24%	24%
其他 Others	12%	11%	19%	17%
不知道 Don't know	15%	20%	27%	27%

Q9: 你覺得監警會能否以一個獨立的身份，監察和覆檢市民投訴警察的個案？(讀出答案，只選一項)

Q9: Do you think the IPCC is independent in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
獨立 Independent	60%	59%	53%	53%
一般 Half-half	29%	28%	19%	19%
不獨立 Not independent	10%	9%	19%	17%
不知道 Don't know	1%	4%	9%	11%

以上問題號碼依照 2014 年監警會公眾意見調查問卷編號。The question number listed above follows the numbering in the questionnaire of the 2013 IPCC public opinion survey.

由於進位原因，百分率的總和可能與總數略有出入。Percentage shares may not add up to the total due to rounding.

2009 年的調查是在監警會成為法定機構前(即警監會)進行。The 2009 public opinion survey was conducted before the IPCC became a statutory body

Q10: 你覺得監警會能否公平公正地監察和覆檢「投訴警察課」的調查工作? (讀出答案，只選一項)

Q10: Do you think the IPCC is impartial and objective in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
客觀及公平 Impartiality and Objectivity	53%	55%	46%	47%
一般 Half-half	38%	35%	28%	27%
不客觀及不公平 Not impartiality and objectivity	6%	6%	13%	14%
不知道 Don't know	3%	4%	13%	13%

Q11: 你覺得監警會監察和覆檢投訴個案的效率如何? (讀出答案，只選一項)

Q11: Do you think the IPCC is efficient in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
有效率 Efficient	31%	39%	26%	27%
一般 Half-half	51%	43%	35%	32%
沒有效率 Not efficient	6%	6%	13%	13%
不知道 Don't know	12%	12%	27%	29%

Q12: 你覺得監警會的監察和覆檢投訴個案的透明度如何? (讀出答案，只選一項)

Q12: Do you think the IPCC is transparent in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
具透明度 Transparent	22%	25%	21%	20%
一般 Half-half	50%	47%	40%	39%
低透明度 Not transparent	23%	19%	24%	24%
不知道 Don't know	5%	9%	15%	17%

Q13: 你對監警會有沒有信心? (2013 年調查新加入題目)

Q13: Are you confident in the IPCC? (Question introduced in the 2013 survey)

	2013	2014
有信心 Confident	43%	48%
一般 Half-half	32%	26%
沒有信心 Not confident	19%	20%
不知道 Don't know	7%	6%

Q15: 你對現時兩層架構投訴制度有沒有信心? (2013 年調查新加入題目)

Q15: Are you confident in the two-tier complaints system? (Question introduced in the 2013 survey)

	2013	2014
有信心 Confident	44%	52%
一般 Half-half	28%	22%
沒有信心 Not confident	18%	19%
不知道 Don't know	9%	7%

Q17: 整體上你覺得監警會的形象如何? (讀出答案，只選一項)

Q17: Generally speaking, how do you think the image of the IPCC?

	2009	2010	2013	2014
正面 Positive	65%	68%	57%	60%
一般 Half-half	31%	28%	32%	26%
負面 Negative	3%	3%	4%	6%
不知道 Don't know	2%	2%	6%	8%

以上問題號碼依照 2014 年監警會公眾意見調查問卷編號。The question number listed above follows the numbering in the questionnaire of the 2013 IPCC public opinion survey.

由於進位原因，百分率的總和可能與總數略有出入。Percentage shares may not add up to the total due to rounding.

2009 年的調查是在監警會成為法定機構前(即警監會)進行。The 2009 public opinion survey was conducted before the IPCC became a statutory body